

METRALINE RCD^{CHECK}

RCD-Prüfgerät RCD Tester

3-349-695-15
1/7.12

Bitte lesen Sie unbedingt die ausführliche Bedienungsanleitung im Format PDF auf beiliegender CD-ROM oder unter www.gossenmetrawatt.com. Die Kurzbedienungsanleitung ersetzt nicht die ausführliche Bedienungsanleitung!

Please make sure to read the detailed operating instructions in pdf format on the attached CD-ROM or at www.gossenmetrawatt.com. The short-form instructions are no substitute for the detailed instructions!

Sicherheitshinweise – Safety instructions

- Verwenden Sie nur Originalzubehör.
Use original accessories only!
- Die maximal zulässige Spannung zwischen Messspitze und Erde beträgt **300 V!**
Maximum allowed voltage between test tip and ground is 300 V!
- Die maximal zulässige (von außen anliegende) Spannung zwischen den Messspitzen beträgt **600 V!**
Maximum allowed external voltage between test tips is 600 V!

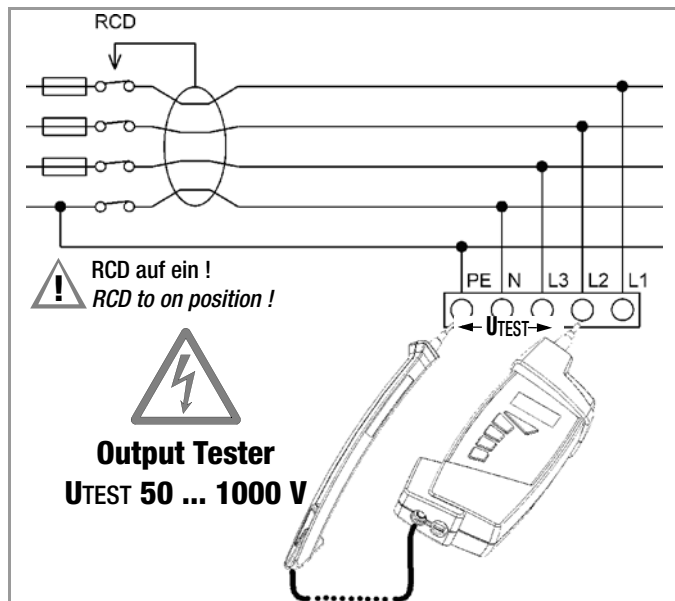
Inbetriebnahme – Initial Start-Up

Lösen Sie die 2 Schrauben des Batteriefachdeckels auf der Geräterückseite und nehmen Sie diesen ab. Legen Sie die Batterien oder Akkus polrichtig ein, siehe Prägung Batteriefachboden!

Release the 2 screws of the battery compartment lid at the back of the instrument and remove it. Insert the (rechargeable) batteries with correct polarity, see imprint at the bottom of the battery compartment.

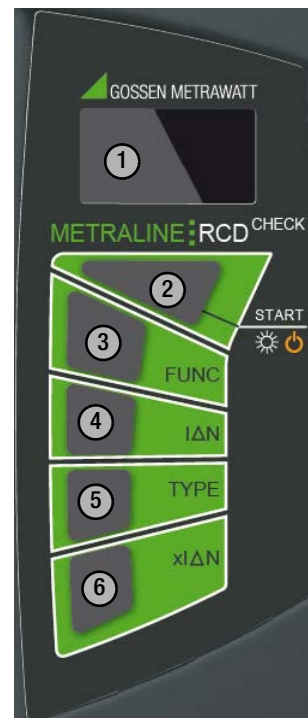
Anschluss für RCD-Messung

Connection for RCD measurement



Bedienfeld – Operation Panel

- 1 OLED Display
- 2 Taste key **START**:
 - **Gerät einschalten** (3 s drücken)
Switch on tester (press for 3 sec.)
 - **Messung starten** (2 s drücken)
Start measurement (press for 2 sec.)
 - **Messstellenbeleuchtung ein/aus**
Illumination of test point on/off
 - **Gerät ausschalten**
Switch off tester
- 3 Taste key **FUNC**:
Wahl der Messfunktionen:
Selection of measuring functions:
Uc, TIME, I ▲
- 4 Taste key **IΔN**:
Wahl des Nenn-differenzstroms
Selection of nominal residual current:
- 5 Taste key **TYPE**:
 - **Funktion function Uc**:
Wahl des RCD-Typs
Select RCD type
 - **Funktion function TIME**:
Wahl der Form und der Anfangspolarität des Differenzstromes sowie des RCD-Typs
Select waveform and initial polarity of the residual current, as well as RCD type
 - **Funktion function I** ▲:
Wahl der Form und der Anfangspolarität des Differenzstromes
Selection of waveform and initial polarity of the residual current
- 6 Taste key **xIΔN**
 - **Funktion function Uc**:
Wahl der Berührungsspannungsgrenze
Selection of touch voltage limit value
 - **Funktion function TIME**:
Wahl des Multiplikators des Nenn-differenzstromes
Selection of a multiplier for nominal residual current



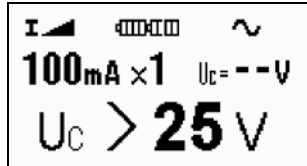
Einschalten und Wahl der Messfunktion Switch on and Select the Measuring Function



START (3 s)

②

OFF → ON

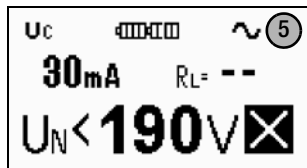
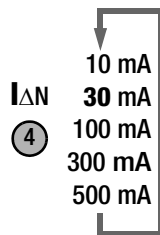
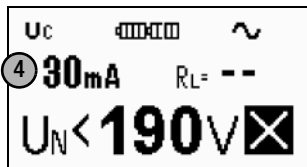


FUNC

③

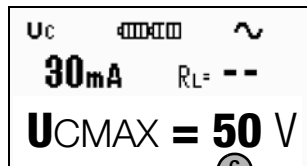
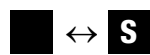
→ TIME → UC

Berührungsspannung Uc Touch voltage Uc



TYPE

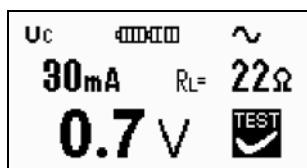
⑤



xIΔN

⑥

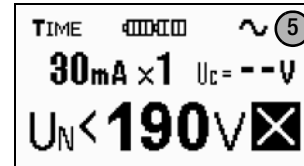
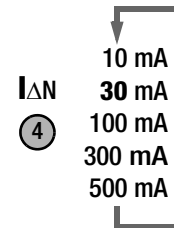
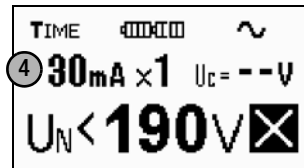
25 V ↔ 50 V



START (2 s)

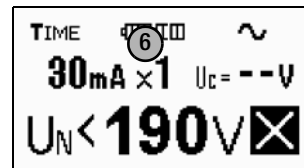
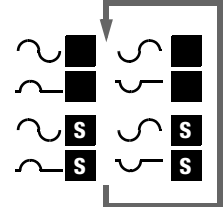
UL-PE = const. ②

Auslösezeit TIME Time to trip TIME



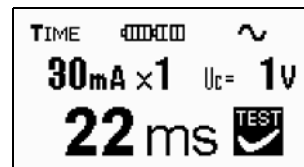
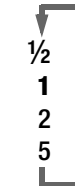
TYPE

⑤



xIΔN

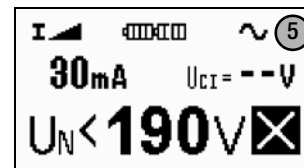
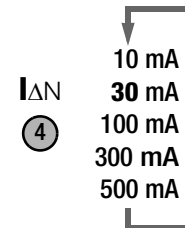
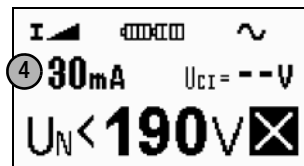
⑥



START (2 s)

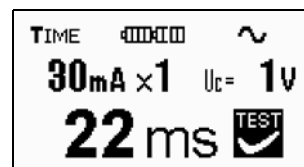
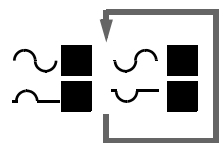
UL-PE = const. ②

Auslösestrom I Tripping current I



TYPE

⑤



START (2 s)

UL-PE = const. ②